



# Kulinarischer Kalender 2024



Hotel Dirsch GmbH  
Hauptstraße 13 • 85135 Emsing  
Tel. 0 84 23 / 18 90 www.hotel-dirsch.de

info@hotel-dirsch.de

Facebook: hoteldirsch  
Instagram: hotel\_dirsch



## Im Naturpark Altmühltal

### Anfahrt per Auto oder Bus

Sie erreichen uns bequem über die **BAB 9**.  
Bitte folgen Sie den Schildern Richtung Titting.

### Von München:

Ausfahrt Altmühltal (10 KM BIS EMSING)  
Enkering – Schafhausen –  
Erlingshofen – Altdorf – Emsing

### Von Nürnberg:

Ausfahrt Greding (10 KM BIS EMSING)  
Greding – Kraftsbuch – Grafenberg – Emsing

### Entfernungen:

München 125 km, München Messe 132 km  
Nürnberg 75 km, Regensburg 120 km



## Wellness aus dem Altmühltal

Erleben Sie pflegende Kostbarkeiten für Körper und Geist: **Natürliches** – ausgewählt aus den wertvollsten Essenzen des Altmühltals. Wacholder, Blüten und Kräuter schmeicheln Ihrer Seele und Verwöhnen Ihren Körper.

### WEGLÖHNERS WEISSBIER AUSZEIT

Diese Gesichtsbildung ist reine Männersache: In dieser Behandlung wird die Haut belebt und erfrischt. Inkl. Reinigung, Peeling, Ausreinigung, auf Wunsch Augenbrauenkorrektur, Hals-, Nacken-, Kopfmassage und zum krönenden Abschluss ein Weißbier.

ca. 75 Min. 119,00 €

### AYURVEDISCHE GANZKÖRPERMASSAGE - ABHYANGA

Die große Ölung, bekannt als die Massage der reinen Liebe. Sie stärkt das Immunsystem, ist verjüngend und hat insgesamt eine reinigende und befreiende Wirkung.

ca. 60 Min. 132,00 €

### BAYRISCHE DETOX KUR

Hopfen kann mehr als nur ein gutes Bier ausmachen. Hopfen beruhigt und entgiftet die Haut. Durch das Hopfen Peeling, die Ganzkörpermassage und einer Packung wird die Haut durch die sanfte Detox- Behandlung entgiftet und der Stoffwechsel angeregt. Im ganzen Körper findet eine Lymphstimulation statt.

ca. 100 Min. 170,00 €

### DAY SPA ANGEBOTE (Mo – Do)

(NACH VORANMELDUNG)

- Altmühltaler Landfrühstücksbuffet (09.00-10.30 Uhr)
- Eintritt in den Wellnessbereich
- Kaffee & Kuchenbuffet 65,00 €

### ANGEBOT 2 (Fr – So, Feiertage)

- Altmühltaler Landfrühstücksbuffet (09.00-10.30 Uhr)
- Eintritt in den Wellnessbereich
- Kaffee & Kuchenbuffet 79,00 €

### FEIERABENDSPA (18-21 UHR)

- mit Bademantel und 2 Handtüchern für die Dauer Ihres Aufenthaltes. 30,00 €
- DAY SPA TASCHKE 12,50 €



Mo – Fr 9 – 19 Uhr | Sa und So 10 – 18 Uhr  
Tel: 084 23 / 98 50 242 Fax: 084 23 / 98 50 234  
E-Mail: wellness@praxis-wegloehner.com

## Erholung & Wohlfühlen

- Hallenbad mit Freibecken 30°C: Gegenstromanlage, Whirlpool, Massagedüsen uvm.
- 5 Saunen
- Kräuter-Dampf-Grotte
- Maurisches Dampfbad
- Salz-Sole-Stollen
- Kneippbecken, Eisbrunnen
- Infarotsauna
- Plauderstube
- Ruheraum mit Wasserbetten
- Saftbar mit original Grandewasser im Loungebereich
- Saunagarten, Liegewiese
- Schwimmbad: Mo – So 07 – 21 Uhr
- Sauna: Mo – So 12 – 21 Uhr



## ANGEBOTE DER KOSMETIK- UND MASSAGEABTEILUNG

- Kosmetik, Fußpflege
  - Physiotherapie
  - Romantikuite mit Herzbadewanne
  - Massagen, Hamam und uvm.
- Tagesgäste nur nach vorheriger Anmeldung, teilweise nur begrenzte Plätze verfügbar.

## Besondere Orte für Feierlichkeiten

Ein Holzkohlegrill sorgt für die nötige Temperatur um dem Grillen oder Racelette-Essen das richtige Flair zu geben.

Kleine Feierlichkeiten in Gruppen von 8 bis maximal 14 Personen können dort in stimmungsvoller, rustikaler Umgebung abgehalten werden.

Angebote hierzu finden Sie auf unserer Homepage.



## OSTERMARKT AM 31. MÄRZ

Von 11 bis 17 Uhr findet unser bekannter Frühjahrsmarkt mit Hobbykünstlern aus dem Altmühltal statt.

Schlemmen Sie von unserer reichhaltigen Speisekarte, die von unserem Küchenchef mit leckeren Lammgerichten ergänzt wurde.

Ab 14 Uhr stehen in unserer Buffetstube rund 40 Kuchen und Torten für Sie bereit.





## Feste Feiern

Ob Hochzeit, Taufe, Geburtstag oder die Familienfeier im kleinen Kreis, ob Firmenfest, Seminar oder Bankett-Veranstaltung, ob geschäftlicher Rahmen oder privater Anlass – alles ist im Hotel Dirsch möglich. In unseren neuen Räumlichkeiten für 15-220 Personen findet jede Veranstaltung den passenden Rahmen.

Gerne übernehmen wir für Ihre Feier die Organisation des Rahmenprogramms wie Stehempfang usw. (siehe dazu unsere Broschüre „Feste feiern“).

Für eine Beratung stehen wir Ihnen gerne persönlich oder telefonisch unter der Rufnummer (08423) 18 90 zur Verfügung.

Gerne richten wir auch ihre Geburtstags- oder Weihnachtsfeier aus!



### ALTMÜHLTALER LANDFRÜHSTÜCKSBUFFET

Gemütlich frühstücken mit einer Riesen-Speiseauswahl inklusive Kaffee, Tee, heiße Schokolade und Säfte.

von 07.00 Uhr bis 10.30 Uhr **19,90 €**

### BRUNCH

Unsere Küchenbrigade verwöhnt Sie mit einem einzigartigen Buffet: Frühstück, Vorspeisen, verschiedene Hauptgänge und Desserts laden zum Schlemmen ein inklusive Tee, Kaffee, heiße Schokolade, Cappuccino, Milchkaffee, Latte Macchiato

von 11.00 Uhr bis 13.30 Uhr **39,90 €**

### SONNTAGSBRATEN VOM BUFFET

Salatbuffet, 4 verschiedene Braten, Gemüse, Beilagen, Eisbuffet.

von 11.30 Uhr bis 13.30 Uhr **33,90 €**

### ITALIENISCHES BUFFET

Großes Buffet mit italienischen Speisen: Vorspeisen, Antipasti, Fleischgerichte, Pizza, Pasta ... und Dessert!

von 11.30 Uhr bis 13.30 Uhr **38,90 €**

### SILVESTERGALABUFFET

Mit Mitternachtsbuffet **125,00 €**

### CANDLE-LIGHT-MENÜ

Romantisch gedeckter Tisch mit Kerzen, Aperitif, 4 Gänge

ab 18.30 Uhr **auf Vorbestellung**



**TISCHRESERVIERUNGEN ERFORDERLICH!**

Kinderpreise: 3 bis 10 Jahre: 2,00 € pro Lebensjahr!

JANUAR	FEBRUAR	MÄRZ	APRIL	MAI	JUNI	JULI	AUGUST	SEPTEMBER	OKTOBER	NOVEMBER	DEZEMBER
1 Mo Neujahr	1 Do	1 Fr	1 Mo Ostermontag	1 Mi Tag der Arbeit	1 Sa Kindertag	1 Mo	1 Do	1 So	1 Di	1 Fr Allerheiligen	1 So WINTERBRUNCH
2 Di	2 Fr	2 Sa	2 Di	2 Do	2 So	2 Di	2 Fr	2 Mo	2 Mi	2 Sa	2 Mo 44,90 €
3 Mi	3 Sa	3 So BRUNCH	3 Mi	3 Fr	3 Mo	3 Mi	3 Sa	3 Di	3 Do Tag d. Dt. Einheit	3 So	3 Di
4 Do	4 So BRUNCH	4 Mo	4 Do	4 Sa	4 Di	4 Do	4 So	4 Mi	4 Fr	4 Mo	4 Mi
5 Fr	5 Mo	5 Di	5 Fr	5 So	5 Mi	5 Fr	5 Mo	5 Do	5 Sa	5 Di	5 Do
6 Sa Hl. Drei Könige	6 Di	6 Mi	6 Sa	6 Mo	6 Do	6 Sa	6 Di	6 Fr	6 So	6 Mi	6 Fr
7 So	7 Mi	7 Do	7 So	7 Di	7 Fr	7 So	7 Mi	7 Sa	7 Mo	7 Do	7 Sa
8 Mo	8 Do	8 Fr	8 Mo	8 Mi	8 Sa	8 Mo	8 Do	8 So ITAL. BUFFET	8 Di	8 Fr	8 So 2. Advent
9 Di	9 Fr	9 Sa	9 Di	9 Do Christi Himmelfahrt	9 So	9 Di	9 Fr	9 Mo Federweisser & Flammkuchen wochen 09.09. bis 27.09. Fr, Sa, So	9 Mi	9 Sa	9 Mo 44,90 €
10 Mi	10 Sa	10 So	10 Mi	10 Fr	10 Mo	10 Mi	10 Sa	10 Di	10 Do	10 So WINTERBRUNCH	10 Di Urlaub 08.12. bis 28.12.
11 Do	11 So	11 Mo	11 Do	11 Sa	11 Di	11 Do	11 So ITAL. BUFFET	11 Mi	11 Fr	11 Mo 44,90 €	11 Mi
12 Fr	12 Mo Rosenmontag	12 Di	12 Fr	12 So MUTTERTAGSBUFFET	12 Mi	12 Fr	12 Mo	12 Do	12 Sa	12 Di	12 Do
13 Sa	13 Di	13 Mi	13 Sa	13 Mo 49,90 €	13 Do	13 Sa	13 Di	13 Fr	13 So BRUNCH	13 Mi	13 Fr
14 So BRUNCH	14 Mi Valentinstag	14 Do	14 So ITAL. BUFFET	14 Di Spargel wochen 29.04. bis 18.05.	14 Fr	14 So ITAL. BUFFET	14 Mi	14 Sa	14 Mo	14 Do	14 Sa
15 Mo	15 Do	15 Fr	15 Mo	15 Mi	15 Sa	15 Mo	15 Do Maria Himmelfahrt	15 So	15 Di Wild wochen 14.10. bis 27.10.	15 Fr	15 So 3. Advent
16 Di	16 Fr	16 Sa	16 Di	16 Do	16 So BRATENBUFFET	16 Di	16 Fr	16 Mo	16 Mi	16 Sa	16 Mo
17 Mi	17 Sa	17 So ITAL. BUFFET	17 Mi	17 Fr	17 Mo	17 Mi	17 Sa	17 Di	17 Do	17 So	17 Di
18 Do	18 So	18 Mo	18 Do	18 Sa	18 Di	18 Do	18 So	18 Mi	18 Fr	18 Mo	18 Mi
19 Fr	19 Mo	19 Di	19 Fr	19 So	19 Mi	19 Fr	19 Mo	19 Do	19 Sa	19 Di	19 Do
20 Sa	20 Di	20 Mi	20 Sa	20 Mo Pfingstmontag	20 Do	20 Sa	20 Di	20 Fr	20 So ENTEN VOM BUFFET 45,90 €	20 Mi	20 Fr
21 So	21 Mi	21 Do	21 So	21 Di	21 Fr	21 So	21 Mi	21 Sa	21 Mo	21 Do	21 Sa
22 Mo	22 Do	22 Fr	22 Mo	22 Mi	22 Sa	22 Mo	22 Do	22 So	22 Di	22 Fr	22 So 4. Advent
23 Di	23 Fr	23 Sa	23 Di	23 Do	23 So	23 Di	23 Fr	23 Mo	23 Mi	23 Sa	23 Mo
24 Mi	24 Sa	24 So	24 Mi	24 Fr	24 Mo	24 Mi	24 Sa	24 Di	24 Do	24 So WINTERBRUNCH	24 Di Helligabend
25 Do	25 So	25 Mo	25 Do	25 Sa	25 Di	25 Do	25 So	25 Mi	25 Fr	25 Mo 44,90 €	25 Mi 1. Weihnachtstag
26 Fr	26 Mo	26 Di	26 Fr	26 So	26 Mi	26 Fr	26 Mo	26 Do	26 Sa	26 Di	26 Do 2. Weihnachtstag
27 Sa	27 Di	27 Mi	27 Sa	27 Mo Spargel wochen 29.04. bis 18.05.	27 Do	27 Sa	27 Di	27 Fr	27 So	27 Mi	27 Fr
28 So ITAL. BUFFET	28 Mi	28 Do	28 So	28 Di	28 Fr	28 So	28 Mi	28 Sa	28 Mo	28 Do	28 Sa
29 Mo	29 Do	29 Fr Karfreitag	29 Mo	29 Mi	29 Sa	29 Mo	29 Do	29 So	29 Di	29 Fr	29 So
30 Di	30 Sa	30 Sa	30 Di	30 Do Fronleichnam	30 So	30 Di	30 Fr	30 Mo	30 Mi	30 Sa	30 Mo
31 Mi	31 So	31 So OSTERMARKT	31 Mi	31 Fr	31 Mi	31 Sa	31 Sa	31 Mo	31 Do Reformationstag	31 Di	31 Di SILVESTERGALA Silvester

